

## 摘录 中文通讯

总社市役所 人权·城市建设课 国际交流推进系  
电话号码: 92-8242  
<http://www.city.soja.okayama.jp>  
e-mail: [jinken-machi@city.soja.okayama.jp](mailto:jinken-machi@city.soja.okayama.jp)

总社市人口: 67,805 人  
外国人人口: 729 人  
统计日: 2014年5月1日

## 临时福祉补助金・育儿家庭临时特别补助金

### 临时福祉补助金

- ◆ 给付对象  
免缴 2014 年度个人住民税（均摊额）的人  
（但，本身为缴纳住民税的人的抚养家属的，或领受生活保护费的人除外）
- ◆ 给付金额  
一人 10,000 日元  
给付加算对象中，仅对符合下述条件的人员另加算支付 5,000 日元  
（加算对象人员：老龄基础年金、残疾基础年金、遗族基础年金、儿童抚养补贴、特别残疾人补贴等的领受者）

### 育儿家庭临时特别补助金

- ◆ 给付对象  
符合下述条件之一的人  
① 领受了 2014 年 1 月份的儿童补贴或特别给付  
② 2013 年的收入未达到儿童补贴所需的收入限制限度额
- ◆ 对象儿童  
接受了 2014 年 1 月份儿童补贴或特别给付的给付对象的子女（但“临时福祉补助金”的对象人员及领受生活保护费的人除外）
- ◆ 支付金额  
对象儿童一人 10,000 日元

申请方法：育儿家庭临时特别补助金在 6 月中旬以后，临时福祉补助金进入 7 月后，总社市役所会向符合给付条件的人邮寄通知。请注意：即便是接到通知的人，经审核也有可能不予给付。

咨询电话：总社市临时福祉补助金等支付对策室 (0866)92-8396

## 日语教室 6月8日（周日）开讲

为了使在总社市内及附近居住的外国朋友能够早日掌握日语，了解日本文化，尽快融入地域社会，总社市每年 6 月份至第二年 3 月份期间开办日语教室。由专门的日语讲师授课，同时也有多名辅助人员帮助您学习日语。对于授课内容，如有不明之处，会有翻译为您讲解。另，有婴幼儿的人，也请您放心。在您学习时会有专门的保育士帮助您照看孩子。本年度自 6 月 8 日（周日）起开始授课，有意者请您随时打电话或前去市役所咨询报名。希望您踊跃参加。

- 授课时间：每周日 上午 9:30~11:30（共计 35 次）
- 授课地点：总社市保健中心（位于市役所本馆西侧）二楼
- 咨询·报名：总社市役所人权·城市建设课 国际交流推进系（二楼）  
(0866)92-8242 （对应语言：日语、葡萄牙语、西班牙语、中国语、英语）

# 各种生活信息



## 单亲家庭等及身心残疾人医疗费领受资格的更新

针对单亲家庭等及身心残疾人，有制度规定原则上由本人负担 10% 的医疗费。符合条件的人可申请补助。但请注意，本人负担限度额将根据您的收入有所不同。

### <对象人员>

#### ◇ 单亲家庭等

抚养未满 18 岁儿童的单亲家庭的家长及儿童。养育没有父母的未满 18 岁儿童的没有配偶的人。

※ 根据父母及养育者的收入，有可能不予支付。

#### ◇ 身心残疾人

符合下述①~③之一，且原则上未满 65 岁的人。

- ①持有身体残疾人手册 1 级或 2 级的人；
- ②被判定为高度弱智的人；
- ③持有身体残疾人手册，且被判定为中度弱智的人。

### <领受资格的更新>

领受单亲家庭等及身心残疾人医疗费补助，需要办理领受资格的更新手续。我们将对符合条件的人发送表格。请在 6 月内办理更新手续。

申请咨询：单亲家庭等 儿童课育儿支援系(92-8268)  
身心残疾人 福祉课残疾福祉系(92-8269)

## 健康小知识



日本现在推行“8020”运动。所谓的 8020 运动是指，80 岁时拥有自己的牙齿 20 颗。遗憾的是日本的现状为“8013”，而口腔保护先进国多为“8025”，其差距在于是否实施定期护理及预防？

最近特别引人注目的是严重影响口腔内卫生状态的干燥症。干燥症是因各种原因使唾液的分泌量降低，导致口腔内干燥的牙科疾患之一。通常，健康的成年人每天分泌唾液 1 升至 1.5 升。唾液具有口腔的润滑、湿润、净化、食物消化、抗菌、抗蛀蚀、溶化食品传达味觉、形成食块辅助吞咽、减少致癌物质等功效，唾液减少会引起干燥症。

干燥症会引发多种障碍。如：发音及吞咽障碍、口腔内不卫生导致的口臭、蛀蚀、念珠菌感染、舌头及口腔粘膜疼痛、发生味觉障碍等。口臭严重时会使牙周病恶化，过早丧失牙齿。老年人的吸入性肺炎发生率也在上升，甚者会有生命危险。

因此，建议您最好半年一次，到牙科医院接受口腔护理等预防检查。保护好牙齿会使您更加健康长寿，尽情品尝美味、享受快乐人生。

## 各种咨询



◆ 年金（养老金）咨询（需预约）  
日期：6 月 26 日（周四）9:30~12:30  
地点：综合福祉中心  
内容：有关国民年金及厚生年金的支付事宜  
申请·咨询：仓敷东年金事务所(086-423-6156)

◆ 免费的法律人权行政咨询  
日期：7 月 2 日（周三）13:30~16:30  
地点：总社市役所西厅舍 301 会议室  
内容：律师（需预约：自 6 月 16 日（周一）起受理预约。年度内一人可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员接受您的咨询。向律师以外人员的咨询，当天即可。至当天下午 3:30 为止，在会场前进行受理。

申请·咨询：人权·城市建设课人权启发系  
(0866-92-8253)

◆ 免费巡回法律咨询  
日期：7 月 9 日（周三）  
10:00~12:00 13:00~15:00  
地点：总社市役所西厅舍 301 会议室  
内容：律师接受您的各种咨询。（需预约：6 月 16 日（周一）开始受理预约。年度内一人可利用一次。）  
申请·咨询：人权·城市建设课人权启发系  
(0866-92-8253)

## 其他

◇ 儿童人权 110  
6 月 23 日（周一）至 29 日（周日）为“儿童人权 110”强化周。有关儿童的人权，如：‘被欺负了、遭受虐待了’等问题，可打专线电话咨询。法务局职员及人权拥护委员为您提供服务。

日期：6 月 23 日（周一）~27 日（周五）  
8:30~19:00  
6 月 28 日（周六）、29 日（周日）  
10:00~17:00

专线电话：0120-007-110（话费免费）  
咨询：人权·城市建设课人权启发系 92-8253

◇ 一生健康、一生现役讲座  
日期：7 月 5 日（周六）10:00~11:30  
地点：东公民馆  
内容：冈山旭东病院的别宫博一医师（脑神经外科专门医、医学博士），以‘有关脑疾患的理解与预防’为主题进行讲演。  
申请·咨询：东公民馆（93-2995 周一休息）

◇ 市营住宅入住者招募  
招募住宅：浅尾住宅 2 户（家族型）  
申请期限：6 月 2 日（周一）~13 日（周五）  
入住预定日：7 月 1 日（周二）



节假日・夜间的就诊，可利用下述医院

# 内科・外科・牙科 值班医

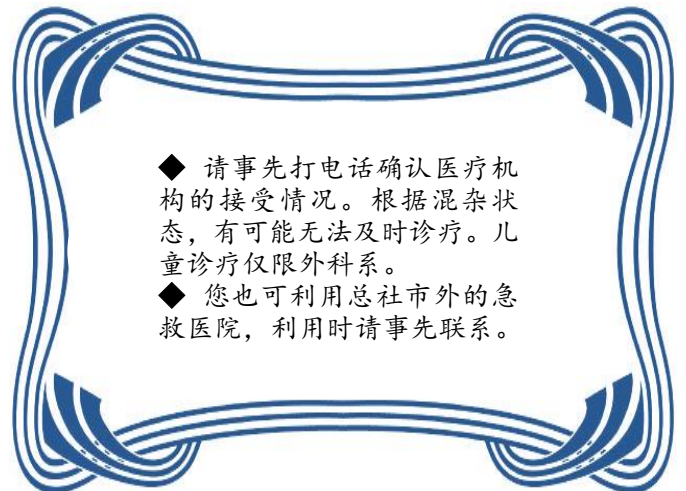


内科・外科夜间诊察 19:00~21:00			
月 日 (星期)	医疗机构名 (药局名)	地址	电话号码
6月2日 (周一)	みやした (宫下) 内科 医院 (サカエ药局)	真壁	95-2860
6月4日 (周三)	冈ハート (爱心) 诊所	冈谷	93-3033
6月6日 (周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
6月9日 (周一)	みやした (宫下) 内科 医院 (サカエ药局)	真壁	95-2860
6月11日 (周三)	友野内科医院 (ほのぼの药局)	富原	92-8822
6月13日 (周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
6月16日 (周一)	みやした (宫下) 内科 医院 (サカエ药局)	真壁	95-2860
6月18日 (周三)	旦医院	美袋	99-1120
6月20日 (周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
6月23日 (周一)	みやした (宫下) 内科 医院 (サカエ药局)	真壁	95-2860
6月25日 (周三)	みやした (宫下) 内科 医院 (サカエ药局)	真壁	95-2860
6月27日 (周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
6月30日 (周一)	みやした (宫下) 内科 医院 (サカエ药局)	真壁	95-2860
7月2日 (周三)	やまもと (山本) 医院 (みわ药局)	三轮	93-7773
不问周几均予对 应 (仅限内科)	诊疗ドクター (医师) 杉生	门田	92-5771 (事先需要联系)

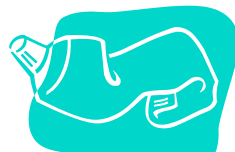
周日・节假日 9:00~17:00		
月 日 (星期)	医疗机构名 (药局名) ・ 地址 ・ 电话号码	
	外科系	内科系
6月1日 (周日)	やまもと (山本) 医院 (みわ药局) 三轮 93-7773	杉生诊所 (かえで药局) 三须 92-0252
6月8日 (周日)	长野病院 总社二丁目 92-2361	友野内科医院 (ほのぼの药局) 富原 92-8822
6月15日 (周日)	谷口レディースクリニック (谷口 妇女诊所) 真壁 94-3300	平川内科诊所 久代 96-2002
6月22日 (周日)	原田整形外科医院 (すみれ药局) 井手 94-8881	佐藤医院 清音上中岛 93-1606
6月29日 (周日)	药师寺慈惠病院 (きび药局) 总社一丁目 92-0146	旦医院 美袋 99-1120
7月6日 (周日)	森下病院 站前一丁目 92-0591	角田医院 中央三丁目 93-1288

夜间等上班时外间的急诊 (急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

小儿急救医疗电话咨询 # 8000			
平时 19:00~23:00, 其他日期 18:00~23:00			
6月15日 (周日)	山手グリーン歯科	冈谷	92-8148
6月22日 (周日)	中田齿科医院	南沟手	94-3360
6月29日 (周日)	西齿科医院	门田	94-1182
7月6日 (周日)	はやし (林) 齿科 诊所	沟口	90-1418



◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。根据混杂状态，有可能无法及时诊疗。儿童诊疗仅限外科系。  
◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先联系。



## 6月份的活動

日期 / 時間	活動內容	地點
6月13日(周五) 14:00~15:30	<p><b>巡回ふれあい講演会 (巡回交流讲演会)</b></p> <p>宝福寺住持小鍛冶元慎氏，以“现在，宝贵的东西”为主题进行讲演。在现代社会中，每日忙碌奔波，无暇静下心来思考的你，何不借此机会听一听、想一想什么才是最宝贵的东西。</p> <p>详情请咨询：清音公民館 (清音公民馆) 电话 94-0131</p>	清音公民館 (清音公民馆)
6月15日(周日) 7:00~9:00	<p><b>神が辻日曜ふれあい市 (神之街周日交流市场)</b></p> <p>每月约有15家店铺参加，为您提供新鲜的花草、农产品、鱼贝类、加工食品等，各种各样物美价廉的商品。您可以在空气清新的晨光下，随意选购中意的物品。</p> <p>详情请咨询：人権・まちづくり課 国際・交流推進係 (人权・城市建设课 国际交流推进系) 电话 92-8242</p>	市役所駐車場 (市役所停车场)
6月20日(周五) 10:00~11:30	<p><b>巡回ふれあい講演会 (巡回交流讲演会)</b></p> <p>资深的自由播音员井上いつのり氏，以“唤起关怀之心—构建纽带相连的地域—”为主题进行讲演。多一点爱心、多一份关心，多一股热忱，获取一个安详和谐的社会。</p> <p>详情请咨询：東公民館 (东公民馆) 电话 93-2995</p>	東公民館 (东公民馆)
6月22日(周日) 15:00~	<p><b>ふれあい音楽会 (交流音乐会)</b></p> <p>マカロン(马卡龙)乐队 (毕业于仓敷作阳大学的吉藤沙央里和她的4个伙伴) 演奏钢琴、小号合奏曲。愿您在周日下午，倾听美妙的旋律，享受艺术的熏陶，清洗身心的疲惫，迎接崭新的一周！</p> <p>详情请咨询：清音公民館 (清音公民馆) 电话 94-0131</p>	きよね夢てらす (清音梦幻舞台)
6月28日(周六) 13:30~16:00	<p><b>総社市権利擁護センター開設1周年記念シンポジウム (总社市权利维护中心开设1周年纪念专题讨论会)</b></p> <p>由前任中四国厚生局长伊奈川秀和氏进行讲演，召开专题讨论会。对维护权利等问题感兴趣的人可前去一听。</p> <p>详情请咨询：福祉課障がい福祉係(福祉课残疾福祉系) 电话 92-8269</p>	総合福祉センター (综合福祉中心)



### 编者后记

由总社市举办的日语教室自6月8日(周日上午)起，即将开讲。通过参加日语教室，您可学习日语、了解日本文化、结交很多日本及其他国家的朋友。此外，如果您在日常生活中遇到困难或办理手续方面有什么不明白的地方，您可前去市役所人

权・城市建设课 国际交流推进系（二楼）进行咨询(8:30~17:15)。如您无暇前往，也可电话咨询（联系电话：92-8242 中文翻译：赤泽（あかさわ））。